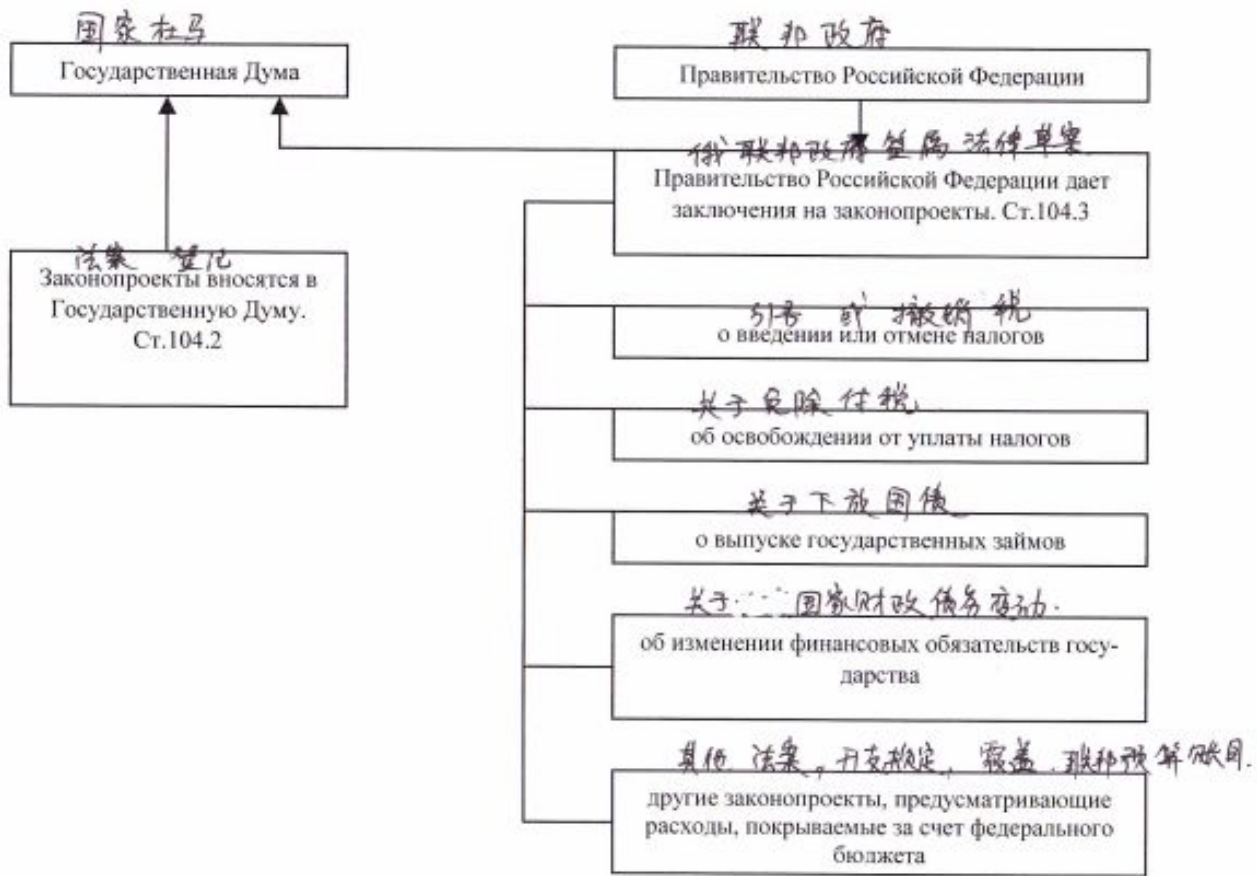
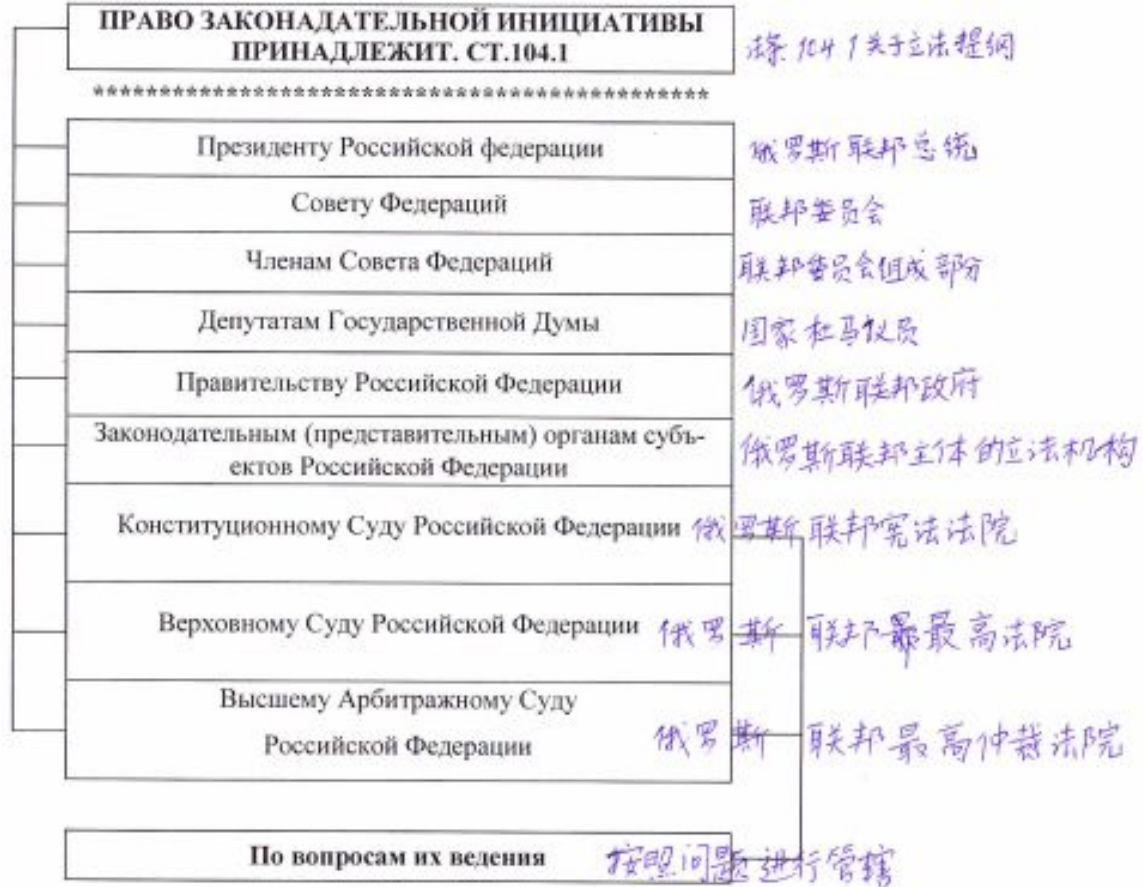


法案确立程序

ПОРЯДОК ВНЕСЕНИЯ ЗАКОНОПРОЕКТОВ





ПОРЯДОК ПРИНЯТИЯ ФЕДЕРАЛЬНЫХ КОНСТИТУЦИОННЫХ ЗАКОНОВ

俄罗斯联邦宪法实施顺序

Федеральные Конституционные Законы принимаются по вопросам, предусмотренным Конституцией Российской Федерации.
Ст.108.1. 联邦宪法解决俄罗斯联邦宪法可预见的问题 (法条 108.1)

立法提纲根据联邦宪法的规定而制定

Право законодательной инициативы по Федеральным Конституционным законам принадлежит (ст.104.1):

俄罗斯联邦总统

Президенту Российской Федерации

联邦委员会

Совету Федерации

联邦委员会组成部分

Членам Совета Федерации

国家杜马议员

Депутатам Государственной Думы

俄罗斯联邦主体立法机构

Законодательным (представительным) органам субъектов Российской Федерации

俄罗斯联邦政府

Правительству Российской Федерации

俄罗斯联邦宪法法院

Конституционному Суду РФ, Верховному Суду РФ, Высшему Арбитражному Суду РФ по вопросам их ведения.

在他们的管辖问题 俄罗斯最高法院

Законопроекты вносятся в Государственную думу
法律草案列入到国家中

Соблюдается также требования ст.104.3: законопроекты о введении или отмене налогов, освобождении от их уплаты, о выпуске государственных займов, об изменении финансовых обязательств государства, другие законопроекты, предусматривающие расходы за счет федерального бюджета, могут быть внесены только при условии заключения Правительства РФ

法条104.3条包括的要求有:立法草案关于引言或是关税的改变,免稅,国家发行的债券等,国家债务财政的改变,其他法草案 预算联邦财务支出,只有在俄罗斯联邦政府结算的条件下能够进行。

俄罗斯联邦最高法院

能够进行。

有俄罗斯联邦宪法,立法被认为是接受,如果它少于 3/4 的联邦委员会成员通过。

Федеральный Конституционный закон считается принятым, если он одобрен большинством не менее трех четвертей голосов от общего числа членов Совета Федерации.

Ст.108

и не менее двух третей от голосов от общего числа депутатов Государственной Думы.

和不少于 2/3 来自国家杜马议员的投票。

Принятый Федеральный Конституционный закон в течение 14 дней подлежит подписанию Президентом РФ и обнародованию.

联邦宪法在俄罗斯联邦总统签署和颁布 14 天后实行。

ПОРЯДОК ВСТУПЛЕНИЯ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ЗАКОНОВ В СИЛУ

Законы подлежат официальному опубликованию. Неопубликованные законы не применяются. Ст.15 Конституции РФ

总统制定颁布联邦法律

Президент подписывает и обнародует федеральные законы. Ст. 84.д Конституции РФ

联邦法律由总统制定
Федеральный закон должен быть подписан Президентом РФ в течение 14 дней. *为期限14天*
Ст. 107,108 Конституции РФ

Если при повторном рассмотрении Федеральный закон будет одобрен в ранее принятой редакции большинством не менее двух третей голосов от общего числа членов Совета Федерации и депутатов Государственной Думы он подлежит подписанию Президентом в течение 7 дней и обнародованию. Ст. 107.3 Конституции РФ

颁布
Опубликование.

Официальное. *官方的*

立法会议
Собрание законодательства Российской Федерации; "Российская Газета";
Тексты Федеральных законов, распространяемые в машиночитаемом виде научно-техническим центром правовой информации "Система"

Неофициальное *非官方的*

Иные печатные издания;
Обнародование по радио и телевидению.

Принятые Федеральные законы по вопросам ратификации и денонсации международных договоров также публикуются в Бюллетене международных договоров.

联邦法律生效
Федеральные законы вступают в силу на всей территории РФ одновременно по истечении 10 дней со дня их официального опубликования. Указанный срок вступления в силу Федеральных законов не применяется в тех случаях, когда в Федеральном законе установлен другой срок введения его в действие. (Указ Президента РФ №662 от 5 апреля 1994 г. "О порядке опубликования и вступления в силу Федеральных законов". – Р.Г.,7 апреля 1994 года.) *从颁布之日起*